

Форма самосертификации для целей FATCA¹ (Foreign Account Tax Compliance Act) для клиентов – юридических лиц/ Self-certification form for FATCA² purposes (to be completed by legal entities)

Уважаемый клиент/ Dear client!

Вам необходимо заполнить все пункты настоящей Формы самосертификации для целей FATCA по порядку, если только в комментариях к пунктам не указано иное/ Please complete each field of this form for FATCA self-certification purposes in the order presented, unless specified otherwise.

Идентификация проводится в целях исполнения требований Федерального закона от 28.06.2014г. № 173-ФЗ «Об особенностях осуществления финансовых операций с иностранными гражданами и юридическими лицами и внесении изменений в отдельные законодательные акты Российской Федерации»./ Identification is carried out to fulfill the requirements of Federal Law Number 173-FZ as of 28 June 2014 “On the specifics of financial transactions with foreign citizens and legal entities and amendments to certain legislative acts of the Russian Federation”.

Банк оставляет за собой право запрашивать дополнительную информацию и документы, необходимые для проведения идентификации/ The Bank reserves the right to request additional information and documents for client identification purposes.

Наименование организации/ Name of legal entity:

ИНН/ Tax identification number (INN)

1. Является ли страной регистрации/учреждения Вашей организации территория США? /Is the legal entity registered or incorporated in the U.S.?

ДА/YES НЕТ/NO

*Если ответ на вопрос 1 «Нет», перейдите к ЧАСТИ 3 Формы./ If “NO” please proceed to PART 3 of the form.
Если ответ на вопрос 1 «Да», ответьте на вопрос 2 ниже/ If “YES” please answer question 2 below:*

2. Укажите, относится ли Ваша организация к категории **юридических лиц, имеющих неспециальный статус налогоплательщика США** (последующее заполнение формы не требуется)/ Is the legal entity a non-specified U.S. Person? (further completion of the form is not required)

ДА (укажите категорию, руководствуясь инструкцией)/ YES (please indicate the type using the instructions):

НЕТ (отмечая данный пункт, организация обязуется предоставить по запросу Банка форму W9)/ NO (by checking this box the entity agrees to complete and provide the W9 Form to the Bank)

¹ «FATCA» – (Foreign Account Tax Compliance Act) – Закон США «О налогообложении иностранных счетов»./¹

² Foreign Account Tax Compliance Act

Ф.И.О. единоличного исполнительного органа/ Print name

подпись/signature

3. Если организация является финансовым институтом (определение в инструкции), заполните данную часть. Если организация не является финансовым институтом, перейдите в часть 4. / Complete this part if the entity is a financial institution (see instructions for definition). If the entity is not a financial institution, please proceed to part 4.

Укажите статус организации для целей FATCA/ Indicate FATCA status of the entity:

1. Участвующий финансовый институт (Participating FFI)/ Participating FFI;
2. Регистрируемый условно соответствующий финансовый институт (Registered deemed compliant FFI);
3. Неучаствующий финансовый институт (Nonparticipating FFI);
4. Иной (отмечая данный пункт, организация обязуется предоставить по запросу Банка форму W8BEN-E для указания и подтверждения своего статуса. Перечень статусов указан в инструкции)/ Other (by checking this box the entity agrees to provide the Bank upon request the W8BEN-E Form to indicate and certify its status. See the instructions for more information about FATCA statuses).

Укажите наименование организации на английском языке, указанное в регистрационной форме по FATCA/ Indicate the name of the entity in English as it appears in FATCA registration form:

Укажите номер GIIN³ (при наличии)/ Indicate GIIN⁴ (if applicable): _____

4. Если организация является нефинансовой, заполните данную часть. Если организация является Центральным Банком или государственным учреждением, перейдите в часть 5/ Complete this part if the entity is a nonfinancial organization. If the entity is a Government Institution or Central Bank of Issue, please proceed to part 5.

Укажите статус организации для целей FATCA/ Indicate FATCA status of the entity:

1. Пассивная нефинансовая организация (Passive NFFE) (определение в инструкции)/ (see instructions for definition):

Подтверждаю, что организация **не имеет** существенных собственников со статусом США (определение в инструкции); **или**/ I certify that the entity **has no** substantial U.S. owners (see instructions for definition); **or**

Подтверждаю, что организация **имеет** существенных собственников со статусом США (заполните приложение №2 и предоставьте его вместе с настоящей формой) **и**/ I certify that the entity **has** substantial U.S. owners (complete and provide the information indicated in appendix №2 to this form) **and**

обязуюсь проинформировать таких собственников о необходимости предоставления согласия на обработку Персональных данных, а также на передачу данных, необходимых для заполнения установленных Службой внутренних доходов США форм отчетности, и обязуюсь передать в Банк такое согласие, полученное от указанных лиц/ I undertake to inform such owners about the necessity to provide consent for processing of personal data as well as the transmission of data required to fill in the reporting forms established by IRS, and shall provide such consent to the Bank.

2. Активная нефинансовая организация (Active NFFE) (определение в инструкции)/ (see instructions for definition);
3. Иной (отмечая данный пункт, организация обязуется предоставить по запросу Банка форму W8BEN-E для указания и подтверждения своего статуса. Перечень статусов указан в инструкции)/ Other (by checking this box the entity agrees to provide the Bank upon request the W8BEN-E Form to indicate and certify its status. See the instructions for more information about FATCA statuses).

Укажите наименование организации на английском языке/ Indicate the name of the entity in English:

³ Глобальный идентификационный номер посредника

⁴ Global Intermediary Identification Number

5. Если организация является Центральным банком, государственным учреждением, государственным ведомством или государственным агентством/ If the entity is a Government Institution or Central Bank of Issue:

Подтверждаю, что организация является выгодоприобретателем и не ведет коммерческой деятельности/
I certify that the entity is the beneficial owner and is not engaged in commercial financial activities.

6. Подтверждение и подпись/ Certification

Учитывая ответственность за предоставление недостоверной информации в соответствии с применимым законодательством я заявляю, что проверил (а) информацию, указанную в настоящей форме, и на основании известных мне данных заявляю, что информация является достоверной, корректной и полной.

Учитывая ответственность за предоставление недостоверной информации я также заявляю, что организация, наименование которой указано в настоящей форме, является выгодоприобретателем всего дохода, к которому относится настоящая форма, и использует данную форму для подтверждения своего статуса для целей Главы 4 НК США.

Я подтверждаю, что организация полностью соответствует требованиям, предъявляемым законодательством США к FATCA-статусу, указанному для организации в данной форме.

Я подтверждаю, что уполномочен подписывать форму от имени организации, наименование которой указано в настоящей форме.

Я даю согласие АО «ОТП Банк» на предоставление в Налоговую службу США /лицу, исполняющему функции налогового агента в соответствии с законодательством FATCA, данных об организации, необходимых для заполнения установленных Налоговой службой США форм отчетности.

В случае изменения идентификационных сведений, представленных в рамках данной Формы самосертификации, обязуюсь предоставить обновленную информацию в АО «ОТП Банк» не позднее 30 дней с момента изменения сведений./ Under penalties of perjury, I declare that I have examined the information on this form and to the best of my knowledge and belief, it is true, correct, and complete.

I further certify under penalties of perjury that the entity identified in this form is the beneficial owner of all the income to which this form relates and is using this form to certify its status for chapter 4 purposes.

I certify that the entity fully corresponds to the FATCA status indicated for the entity in this form.

I certify that I am duly authorized to sign the form on behalf of the organization indicated in this form.

I provide consent to АО OTP Bank to transmit to the IRS/authorized withholding agent information required to complete the reporting forms established by the IRS.

I agree that I will submit a new form to АО OTP Bank within 30 days if any certification on this form becomes incorrect.

--	--	--

(Ф.И.О. единоличного исполнительного органа/ Print name)

(подпись/ Signature)

Печать финансовой организации/ Stamp

Дата	ДД	ММ	ГГГГ
Date	DD	MM	YYYY

**Приложение № 1: Инструкция по заполнению
Формы самосертификации
для целей FATCA (Foreign Account Tax Compliance Act)
для клиентов – юридических лиц/
Appendix № 1: Instructions to
self-certification form
for FATCA (Foreign Account Tax Compliance Act) purposes
(to be completed by legal entities)**

Уважаемый клиент/ Dear client,

Для целей корректного заполнения данной формы просим Вас обязательно проанализировать дополнительную информацию, изложенную ниже/ To ensure the correct completion of this form, please review the additional information set out below.

1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВЕ FATCA/ GENERAL INFORMATION ABOUT FATCA

FATCA - закон США (далее – Закон), установленный Главой 4 Налогового Кодекса США, который обязывает все неамериканские финансовые институты идентифицировать клиентов и передавать информацию по их счетам в Налоговую службу США (Internal Revenue Service, IRS)/ FATCA is a U.S. law (hereinafter, the Law), established by Chapter 4 of the U.S. Tax Code, which obliges all non-U.S. financial institutions to identify customers and transmit information on their accounts to the United States Internal Revenue Service.

В случае неисполнения требований закона FATCA со стороны Банка или клиента Банка, предусмотрено применение мер воздействия./ In case of non-compliance with FATCA, the Bank or the Bank's client may be subject to certain sanctions.

В случае возникновения у Вас вопросов относительно действия закона и его применения, просим Вас обратиться к официальному сайту Налоговой службы США в сети Интернет (<http://www.irs.gov>)/ If you have any questions about the Law and its application, please refer to the official website of the Internal Revenue Service (<http://www.irs.gov>).

2. ИНФОРМАЦИЯ, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ ЧАСТИ 2 / INFORMATION REQUIRED TO COMPLETE PART 2

Лицом со статусом США признается (US person)/ The term “United States person” (U.S. person) means:

- Гражданин или резидент США/ a citizen or resident of the United States;
- Корпорация или партнерство, учрежденные в соответствии с законодательством США/ a domestic partnership, a domestic corporation;
- Имущественный комплекс умершего лица (estate), в который поступают доходы от источников в США/ any estate (other than a foreign estate, within the meaning of paragraph (31), and
- Траст при условии, что/ any trust if:
 - Судебные органы США имеют право осуществлять общий надзор за управляющими органами траста, и/ a court within the United States is able to exercise primary supervision over the administration of the trust, and

- Одно или более лиц со статусом США имеют право контролировать все существенные решения траста/ one or more United States persons have the authority to control all substantial decisions of the trust.

Лицо со статусом США может обладать/ U.S. person may classify as:

- **неспециальным статусом США (Non-specified US person).** Таким статусом обладают лица, указанные ниже, предоставление информации по которым в Налоговую службу США не требуется/ **Non-specified U.S. person.** The term non-specified United States person (or non-specified U.S. person) means any U.S. person included in the list below. There are no information reporting requirements regarding non-specified U.S. persons.
- **специальным статусом США (Specified US person).** Таким статусом обладают все остальные лица, информация по которым должна предоставляться в Налоговую службу США/ **Specified U.S. person.** The term specified United States person (or specified U.S. person) means any U.S. person other than included in the list below.

Лицами, имеющими неспециальный статус США (Non-specified US person) признаются/ Non-specified U.S. person:

- Американская корпорация, акции, которых регулярно котируются на одной или более организованной бирже ценных бумаг/ A corporation, the stock of which is regularly traded on one or more established securities markets;
- Американская компания или корпорация, которая входит в расширенную аффилированную группу компании и/или корпорации, указанной в предыдущем пункте/ Any corporation that is a member of the same expanded affiliated group as a corporation described above;
- Американская организация, освобожденная от налогообложения согласно секции 501 (a), а также пенсионные фонды, определение которых установлено секцией 7701(a)(37) НК США/ Any organization exempt from taxation under section 501(a) or an individual retirement plan as defined in section 7701(a)(37);
- Государственное учреждение или агентство США и его дочерние организации/ The United States or any wholly owned agency or instrumentality thereof;
- Любой штат США, Округ Колумбия, подконтрольные США территории (Американское Самоа, Территория Гуам, Северные Марианские о-ва, Пуэрто Рико, Американские Виргинские о-ва), их любое политическое отделение данных или любое агентство или другое образование, которое ими создано или полностью им принадлежит/ Any State, the District of Columbia, any U.S. territory, any political subdivision of any of the foregoing, or any wholly owned agency or instrumentality of any one or more of the foregoing;
- Американский банк в соответствии с определением секции 581 Налогового Кодекса США (банковские и трастовые организации, существенную часть бизнеса которых составляет прием депозитов, выдача кредитов или предоставление фидуциарных услуг и которые имеют соответствующую лицензию)/ Any bank as defined in section 581;
- Американский инвестиционный фонд недвижимости, определенный в соответствии с секцией 856 Налогового Кодекса США/ Any real estate investment trust as defined in section 856;
- Американская регулируемая инвестиционная компания, соответствующая определению секции 851 Налогового Кодекса США или любая компания, зарегистрированная в Комиссии по ценным бумагам и биржам/ Any regulated investment company as defined in section 851 or any entity registered with the Securities Exchange Commission under the Investment Company Act of 1940 (15 U.S.C. 80a-64);
- Американский инвестиционный фонд (common trust fund) в соответствии с определением, содержащимся в секции 584 Налогового Кодекса США/ Any common trust fund as defined in section 584(a);

- Американский траст, освобожденный от налогообложения согласно секции 664 (с) (положение данной секции касаются трастов, созданных для благотворительных целей)/ Any trust that is exempt from tax under section 664(c) or is described in section 4947(a)(1);
- Американский дилер ценными бумагами, товарами биржевой торговли, или деривативами (включая такие инструменты как фьючерсы, форварды X опционы), который зарегистрирован в качестве дилера в соответствии с требованиями законодательства США/ A dealer in securities, commodities, or derivative financial instruments (including notional principal contracts, futures, forwards, and options) that is registered as such under the laws of the United States or any State;
- Американские брокеры (которые имеют соответствующую лицензию) A broker; and
- Американский траст, освобожденный от налогообложения согласно секции 403(b) Налогового Кодекса США (трасты, созданные для сотрудников организации, удовлетворяющие определенным критериям) и секции 457 (g) (трасты, созданные для выплаты компенсаций сотрудникам государственных организаций США/ Any tax exempt trust under a section 403(b) plan or section 457(g) plan.

3. ИНФОРМАЦИЯ, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ ЧАСТИ 3 / INFORMATION REQUIRED TO COMPLETE PART 3

К иностранным финансовым институтам относятся:/ The term financial institution means any entity that is a:

3.1 Банковская организация (Depository institution)/ Depository institution

Организация признается банковской организацией (*Depository Institution*), если такая организация в рамках своей обычной деятельности принимает вклады клиентов и регулярно занимается одним или несколькими видами деятельности, перечисленными ниже/ An entity is considered a depository institution if in the ordinary course of its business with customers, the entity accepts deposits or other similar investments of funds and regularly engages in one or more of the following activities:

- выдача кредитов (займов)/ Makes personal, mortgage, industrial, or other loans or provides other extensions of credit;
- покупка, продажа, дисконтирование дебиторской задолженности, задолженности, возникающей из коммерческого кредита, долговых обязательств (нот), переводных векселей, чеков, акцептованных векселей и иных долговых документов/ Purchases, sells, discounts, or negotiates accounts receivable, installment obligations, notes, drafts, checks, bills of exchange, acceptances, or other evidences of indebtedness;
- выдача аккредитивов и неготиация векселей/ Issues letters of credit and negotiates drafts drawn thereunder;
- предоставление фидуциарных услуг или услуг по доверительному управлению/ Provides trust or fiduciary services;
- предоставление финансирования для совершения сделок с иностранной валютой/ Finances foreign exchange transactions; or
- заключение договоров финансовой аренды, приобретения и реализации имущества, являющегося предметом финансовой аренды/ Enters into, purchases, or disposes of finance leases or leased assets.

Исключение: Организация не признается Банковской организацией (Depository institution) если:

- принимает авансы (депозиты) или иные аналогичные суммы исключительно в качестве залога или обеспечения каких-либо обязательств контрагента по договорам купли-продажи, аренды или иным аналогичным договорам (например, лизинговые организации);
- привлекает займы в целях осуществления нефинансовой деятельности (например, ломбарды)/ An entity is not considered to be engaged in a banking or similar business if the entity solely accepts deposits from persons as collateral or security pursuant to a sale or lease of

property or pursuant to a similar financing arrangement between such entity and the person holding the deposit with the entity.

3.2 Депозитарная организация (Custodial institution)/ Custodial institution

Организация признается депозитарной организацией (Custodial institution), если выручка организации от осуществления деятельности по учету и хранению финансовых активов в интересах других лиц и оказанию связанных с этим финансовых услуг, равна или превышает 20% от общей выручки организации за период существования, либо за период предыдущих трех календарных лет.

Для расчета выручки от осуществления деятельности по держанию финансовых активов учитываются следующие виды доходов/ An entity is considered a custodial institution if an entity's gross income attributable to holding financial assets and related financial services for the account of others equals or exceeds 20 percent of the entity's gross income during the shorter of:

- доход от депозитарных услуг, включая доход от хранения финансовых активов и обслуживания счетов/ The three-year period ending on December 31 of the year preceding the year in which the determination is made; or
- комиссии за совершение операций с ценными бумагами/ The period during which the entity has been in existence before the determination is made;
- доход от предоставления кредита клиентам для совершения операций с финансовыми активами, находящимися на хранении в депозитарии или приобретенными за счет такого кредита/ commissions and fees earned from executing and pricing securities transactions; income earned from extending credit to customers with respect to financial assets held in custody (or acquired through such extension of credit);
- доход в виде разниц между курсами покупки и продажи финансового актива/ income earned on the bid-ask spread of financial assets; and;
- вознаграждение за услуги по предоставлению финансовых консультаций и услуг по проведению расчетов/ fees for providing financial advice and for clearance and settlement services.

3.3 Инвестиционная организация (Investment entity)/ Investment entity

Инвестиционной организацией (Investment entity), признаются следующие организации/ The term investment entity means any of the following entities:

- 1) Организация, которая в качестве основной деятельности⁵ в интересах или по поручению клиента осуществляет один из следующих видов деятельности/ The entity primarily conducts as a business⁶ one or more of the following activities or operations for or on behalf of a customer:
 - торговля инструментами денежного рынка (чеками, долговыми обязательствами, сберегательными сертификатами, деривативами и пр.), иностранной валютой, инструментами, основанными на курсах иностранных валют, процентных ставках и различных индексах; торговля ценными бумагами или товарными фьючерсами/Trading in money market instruments (checks, bills, certificates of deposit, derivatives, etc.); foreign currency; foreign exchange, interest rate, and index instruments; transferable securities; or commodity futures;
 - оказание услуг по доверительному управлению на индивидуальной основе либо управление механизмами коллективных инвестиций; либо / Individual or collective portfolio management; or

⁵ деятельность рассматривается как основная, если выручка организации от такой деятельности составляет 50% или более от общей выручки организации либо за период трех лет, заканчивающийся 31 декабря года, предшествующего текущему году, либо за период существования организации (в зависимости от того, какой срок является более коротким).

⁶ An entity is treated as primarily conducting as a business one or more of the activities described above if the entity's gross income attributable to such activities equals or exceeds 50 percent of the entity's gross income during the shorter of:

- The three-year period ending on December 31 of the year preceding the year in which the determination is made; or
- The period during which the entity has been in existence.

- оказание иных услуг по инвестированию, администрированию или управлению денежными средствами или финансовыми активами.^{7/} Otherwise investing, administering, or managing funds, money, or financial assets⁸ on behalf of other persons.
- 2) Организация, чьей основной деятельностью является инвестирование, реинвестирование или торговля финансовыми активами и которая находится под управлением другой организации, являющейся банком, депозитарием, инвестиционной, страховой или холдинговой компанией. При этом организация считается находящейся под управлением другой организации, если последняя напрямую или через третье лицо осуществляет в отношении управляемой организации деятельность, описанную в п. 1 выше/The entity's gross income is primarily attributable to investing, reinvesting, or trading in financial assets, and the entity is managed by another entity that is depository institution, custodial institution, investment entity, insurance or holding company. An entity is managed by another entity if the managing entity performs, either directly or through another third-party service provider, any of the activities described above on behalf of the managed entity.
 - 3) Организация является механизмом коллективных инвестиций, паевым фондом, биржевым фондом, фондом прямых инвестиций, хедж-фондом, венчурным фондом, фондом по выкупу контрольного пакета акций за счет кредита, или другим аналогичным механизмом инвестирования, созданным с целью осуществления определенной инвестиционной стратегии по торговле, инвестированию, реинвестированию или торговле финансовыми активами/The entity functions or holds itself out as a collective investment vehicle, mutual fund, exchange traded fund, private equity fund, hedge fund, venture capital fund, leveraged buyout fund, or any similar investment vehicle established with an investment strategy of investing, reinvesting, or trading in financial assets.

Исключения: фонды, которые инвестируют исключительно в объекты недвижимости./ **Exceptions:** funds that invest exclusively in real estate.

3.4 **Холдинговые компании (Holding companies) и казначейские центры (Treasury center)/ Holding company and treasury center**

Организация признается холдинговой компанией, если/ An entity is considered holding company if:

- Основная деятельность организации связана с владением (прямым или косвенным) всех или части акций, одной или более организаций, входящих в расширенную аффилированную группу⁹ (далее - группа)/ Its primary activity consists of holding (directly or indirectly) all or part of the outstanding stock of one or more members of its expanded affiliated group¹⁰;
- Партнерства (и другие некорпоративные образования) рассматриваются в качестве холдинговой компании, если основная деятельность партнерства заключается во владении более 50% голосов (voting power) и стоимости (value) в головной компании какой либо группы (common parent corporation)./ It is a partnership or any other non-corporate entity if substantially all the activities of such partnership (or other entity) consist of holding more than 50 percent of the voting power and value of stock of more than one corporation(s) of one or more expanded affiliated group(s).

⁷ Финансовыми активами признаются ценные бумаги, доли участия в партнерствах, биржевые товары, контракты на номинальную основную сумму (контракты, предусматривающие выплаты сумм, определяемых как коэффициент от неких условных сумм, которые фактически сторонами друг другу не предоставляются (notional principal contracts)), договоры страхования, аннуитетные страховые договоры или любой вид права (включая фьючерс, форвард и опцион) на ценную бумагу, долю в партнерстве, биржевом товаре, контракте на номинальную основную сумму, договоре страхования, аннуитетном договоре.

⁸ The term financial asset means a security, partnership interest, commodity, notional principal contract, insurance contract or annuity contract, or any interest (including a futures or forward contract or option) in a security, partnership interest, commodity, notional principal contract, insurance contract, or annuity contract.

⁹ В расширенную аффилированную группу входят организации, имеющие общую материнскую компанию, которая прямо или косвенно владеет более 50% капитала данных организаций.

¹⁰ The expanded affiliated group is formed by organizations that have a common parent company which owns directly or indirectly more than 50 % of the capital of these organizations.

Казначейским центром признается организация, чья основная деятельность связана с инвестированием, хеджированием и финансированием сделок с участием членов группы данной организации или сделок в интересах членов группы данной организации для целей/ An entity is considered a treasury center if the primary activity of such entity is to enter into investment, hedging, and financing transactions with or for members of its expanded affiliated group for purposes of:

- управления рисками изменения уровня цен или курса валют в отношении имущества группы или любого ее члена/ Managing the risk of price changes or currency fluctuations with respect to property that is held or to be held by the expanded affiliated group (or any member thereof);
- управления рисками изменения процентных ставок, уровня цен или курса валют в отношении заимствований группы (или любого ее членов), полученных или подлежащих получению в будущем/ Managing the risk of interest rate changes, price changes, or currency fluctuations with respect to borrowings made or to be made by the expanded affiliated group (or any member thereof);
- управления рисками изменения процентных ставок, уровня цен или курса валют в отношении активов или обязательств, подлежащих отражению в финансовой отчетности группы или любого ее члена/ Managing the risk of interest rate changes, price changes, or currency fluctuations with respect to assets or liabilities to be reflected in financial statements of the expanded affiliated group (or any member thereof);
- управления оборотным капиталом группы или любого ее члена путем инвестирования или торговли финансовыми активами от имени и за счет казначейского центра или соответствующего ее члена группы; или/Managing the working capital of the expanded affiliated group (or any member thereof) by investing or trading in financial assets solely for the account and risk of such entity or any member of its expanded affiliated group; or
- привлечения/предоставления займов для любой компании группы (или любого ее члена)/ Acting as a financing vehicle for borrowing funds for use by the expanded affiliated group (or any member thereof).

Холдинговые компании или казначейские центры признаются финансовыми институтами, если/ A holding company or treasury center is considered a financial institution if:

- входят в одну группу с банком, депозитарной организацией, инвестиционной компанией, страховой компанией (которая является финансовым институтом); или/ It is a part of an expanded affiliated group that includes a depository institution, custodial institution, insurance company (which is considered financial institution), or investment entity; or
- созданы в связи с использованием механизмов коллективных инвестиций, паевого фонда, биржевого фонда, фонда прямых инвестиций, хедж-фонда, венчурного фонда, фонда по выкупу контрольного пакета акций за счет кредита или другого аналогичного механизма инвестирования, созданного с целью осуществления определенной инвестиционной стратегии/It is formed in connection with or availed of by a collective investment vehicle, mutual fund, exchange traded fund, private equity fund, hedge fund, venture capital fund, leveraged buyout fund, or any similar investment vehicle established with an investment strategy of investing, reinvesting, or trading in financial assets.

3.5 Специализированная страховая организация (Specified insurance company)/ Specified insurance company

Страховая компания признается специализированной страховой компанией, если она заключает договоры накопительного страхования со страховой суммой более 50 тыс. долларов США или договоры аннуитета/ An insurance company is considered as a specified insurance company if it issues, or is obligated to make payments with respect to, a cash value insurance or annuity contract.

Ниже приведен перечень статусов, которыми могут обладать финансовые институты в соответствии с FATCA/ According to FATCA, financial institutions may have the following statuses:

- 1) Участвующий иностранный финансовый институт (Participating FFI)/ Participating FFI;
- 2) Неучаствующий иностранный финансовый институт (Nonparticipating FFI)/ Nonparticipating FFI;
- 3) Условно-соответствующий иностранный финансовый институт (Deemed compliant FFI)/ Deemed compliant FFI;
- 4) Спонсируемый иностранный финансовый институт, который не получил GIIN (Sponsored FFI that has not obtained a GIIN)/ Sponsored FFI that has not obtained a GIIN;
- 5) Статусы характерные для финансовых институтов, зарегистрированных в стране, заключившей IGA с США/ Typical statuses for financial institutions registered in the country that has concluded an IGA with USA:
 - Reporting Model 1 FFI/ Reporting Model 1 FFI
 - Reporting Model 2 FFI/ Reporting Model 2 FFI
 - Nonreporting IGA FFI/ Nonreporting IGA FFI
- 6) Территориальный финансовый институт (Territory financial institution)/ Territory financial institution

4. ИНФОРМАЦИЯ, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ ЧАСТИ 4 / INFORMATION REQUIRED TO COMPLETE PART 4

К нефинансовым организациям (NFFE) относятся компании, которые не соответствуют определению финансового института (FFI)/ Non-financial foreign entity (NFFE) means a foreign entity that is not a financial institution/ An entity is considered a passive NFFE if more than 50 percent of its gross income for the preceding calendar year is passive income and more than 50 percent of the weighted average percentage of assets (tested quarterly) held by it are assets that produce or are held for the production of passive income.

• Пассивная нефинансовая организация (Passive NFFE)/ Passive NFFE

Компания является пассивной нефинансовой организацией, если более 50% ее валового дохода в предшествующем календарному году составляет пассивный доход и более 50% средневзвешенной величины активов организации (на конец квартала) составляют активы, которые генерируют пассивный доход.

Для целей FATCA к пассивному доходу относятся/ The term passive income means the portion of gross income that consists of:

- Дивиденды/ Dividends, including substitute dividend amounts;
- Проценты/Interest;
- доходы, полученные от пула страховых договоров, при условии, что полученные суммы зависят целиком или в части от доходности пула/Income equivalent to interest, including substitute interest and amounts received from or with respect to a pool of insurance contracts if the amounts received depend in whole or part upon the performance of the pool;
- рента и роялти (за исключением ренты и роялти, полученной в ходе активной операционной деятельности)/ Rents and royalties, other than rents and royalties derived in the active conduct of a trade or business conducted, at least in part, by employees of the NFFE;
- аннуитеты/ Annuities;
- прибыль от продажи или обмена имущества, приносящего один из видов вышеуказанных доходов/ The excess of gains over losses from the sale or exchange of property that gives rise to passive income;
- прибыль от сделок с биржевыми товарами (включая фьючерсы, форварды и аналогичные сделки) за исключением сделок, которые являются хеджирующими, при условии, что сделки с такими товарами являются основной деятельностью организации/ The excess of gains over losses from transactions (including futures, forwards, and similar transactions) in any commodities;
- прибыль от операций с иностранной валютой (положительные или отрицательные курсовые разницы)/ The excess of foreign currency gains over foreign currency losses;

- контракты, стоимость которых привязана к базовому активу (номиналу), например, деривативы (валютный СВОП, процентный СВОП, опционы и др.)/ Net income from notional principal contracts as defined in §1.446-3(c)(1);;
- выкупная сумма по договору страхования или сумма займа, обеспеченная договором страхования/ Amounts received under cash value insurance contracts; or
- суммы, полученные страховой компанией за счет резервов на осуществление страховой деятельности и аннуитетов/ Amounts earned by an insurance company in connection with its reserves for insurance and annuity contracts.

Согласно требованиям FATCA пассивная нефинансовая организация обязана предоставлять определенные сведения о существенных собственниках США/ According to FATCA requirements, a passive NFFE is obligated to provide certain information about its substantial U.S. owners.

Существенным собственником США признается лицо со специальным статусом США¹¹ (Specified US person), которое прямо или косвенно владеет более 10% акций или долей в организации (по количеству голосов или стоимости); если организация является инвестиционной компанией, указанный порог снижается до 0%.

Информация по существенным собственникам США указывается в соответствии с Приложением №2 к форме самосертификации/ With respect to any foreign corporation, the term **substantial United States owner** (or substantial U.S. owner) means any specified U.S. person¹² that owns, directly or indirectly, more than 10 percent of the stock of such corporation (by vote or value). In the case of an investment entity the definition above shall be applied by substituting “0 percent” for “10 percent”.

Information on substantial U.S. owners should be indicated in accordance with Appendix №2 to the self-certification form.

- **Активная нефинансовая организация (Active NFFE) / Active NFFE**

К данной категории относятся нефинансовые организации, не являющиеся пассивными нефинансовыми организациями, и на которые не распространяются требования FATCA по предоставлению информации о существенных собственниках США/ An entity is considered an active NFFE if it is not a passive NFFE. There are no reporting requirements on substantial U.S. owners for active NFFEs.

Компания является активной *нефинансовой организацией*, если менее 50% ее валового дохода в предшествующем календарному году составляет пассивный доход и менее 50% средневзвешенной величины активов организации составляют активы, которые генерируют пассивный доход/An entity is considered an active NFFE if less than 50 percent of its gross income for the preceding calendar year is passive income and less than 50 percent of the weighted average percentage of assets (tested quarterly) held by it are assets that produce or are held for the production of passive income.

- **Иные статусы нефинансовых организаций для целей FATCA/ Other FATCA statuses for NFFEs:**

- 1) Нефинансовая иностранная организация, напрямую предоставляющая отчетность в IRS/ Direct reporting NFFE;
- 2) Нефинансовые иностранные организации, подпадающие под исключение/ Excepted NFFEs.

¹¹ См. определение в части 2 настоящей инструкции

¹² See part 2 for definition

